

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jaka będzie liczba (zwierząt), które złożycie, taka będzie (liczba ofiar z pokarmów, które) złożycie na każde (z nich) – według ich liczby.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jaka będzie liczba ofiarowanych zwierząt, taka będzie ofiara na każde z nich.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Według liczby, którą składacie, tak uczynicie z każdą ich sztuką według ich liczby.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Według liczby, którą ofiarować będziecie, tak uczynicie przy każdym z nich według liczby ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	przy każdym wole i baranie, i baranku, i koziełku.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Stosownie do liczby żertw ofiarnych tak macie postąpić przy każdej sztuce.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jaka będzie liczba zwierząt, które składacie, taka będzie ilość dodatków do ofiar.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Powinniście tak postępować przy każdej sztuce, stosownie do liczby ofiarowywanych zwierząt.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zależnie od liczby zwierząt, które będziecie ofiarować, macie tak postąpić przy każdej sztuce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Stosownie do liczby składanych przez was zwierząt będziecie tak czynić przy każdej sztuce.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Odpowiednio do liczby oddań złożycie właściwą liczbę [oddań hołdowniczych i darów wylania] przy każdym [z tych zwierząt].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	За числом того, що лиш принесете, так принесете одному за його числом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	To uczynicie przy każdej, według liczby składanych przez was ofiar; stosownie do ich liczby.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jakakolwiek byłaby liczba tego, co będziecie składać, tak postąpicie z każdą sztuką według ich liczby.